

Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 21.

9ad jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda-
gast, bladde dinggujuvnu juokke poasta-
rappe lutte.

15ad November 1907.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

„Mon aigom.“

(Okta D. L. Moody sarnin).

(Loappa).

Dam guđad »mon aigom« gavn-
nap mi Joh. evangelium 14ad kapita-
lest ja 18ad vørsast. Dast cælkka
Jesus:

»Mon im aigo guođdet din oarbesen.«

Mu mielast orro dat læme okta lieg-
gos jurda, atte Jesus i aigo min guođ-
det okto dam sevdujis mæccai dabe.
Vaiko son læ albmai mannam ja
valddam orromsaje truono ala, de i
læk son almaken guođdam min. Son
i guođdam Josefa, go si suppijegje su
giddagassi. »Ibmel læi su mielde.«
Go Daniel læi suppijuvnu legjon-
biejo sisa, de fertijegje si suppet
maidai dam bukvægalaža dokko,
nuft læiga soai oktičadnujuvnu, atte
soai æba mattam ærranet.

I læk ærranæbme.

Jos Kristus læ min mielde, de
vægjep mi buok. Go mi dovddap
min hægjovuottamek, de bajedekop
mi čalmidæmek bajas su vuostai ja
jurdašekop su ala, gutte læ min bo-
aresæbbo viellja, su ala, gæsa buok
fabmo læ addujuvnu almest ja æd-
nam alde. Son cælkka: »Gæca mon
læm dinguin gidda mailme loapa rag-
jai.« Muttomak min manain ja uste-
bin guđdek min, ja akked læ dat bod-
do migjidi, ja okta daihe nubbe latto
min bærrašest vulggek mist erit amas
ædnamidi. Mutto gittujuvnu lekus
Ibmel. Oskolaš ja Kristus æba goas-
sege ærranadda. Son læ minguim da-
be, ja mi galggap suina læt ja sũ
gæcadet su čabbisvuoda siste oanekaš
aige gæcest. Ja go Jesus læ min miel-
de, de rappa son min beljid ja čal-
mid, nuft atte mi gullap, oaidnep ja

ibmerdep evangelium hærvas sanid.

Dat 7id »mon aigom« læ

Bajasčuožžælæme »mon aigom.«

Johannes 6ad kapitalest ja 40ad
vørsast cælkka Jesus: »Mon aigom
bajasčuožžaldattet su dam olgomuš
bæive.« Ilolaš læ maidai dat jurda,
atte must læ bæste, gæst læ fabmo
jabmema bagjel. Mu buristsivdnev-
vun Hærra gieđastes doalla jabmem
ja helvet čoavddagid. Arkke læ mu
mielast jurdašet dai vaivan surotemi
ja æppeoskolažai ala. Sist i læk ba-
jasčuožžælæme doavvo. Mutto juok-
ke okta Ibmel manain mattek raba-
stet dam kapitala ja dam loppadusa
lokkat, ja sin vaibmo berreši læt a-
vost, go si dam lokkek. Mi diettop,
atte gavppeolbmak dabalažat lavvijek
glasai oudi bigjat dam galvvosorta,
mi sist læ vuovddet, vai olbmuk bes-
sek oaidnet, maid si suittek. Si big-
jek daid čajatussan. Nuft læ maidai
Jesus čajetam migjidi, maid son na-
gada, dallego son læi dabe ædnam al-
de. Son golbmasa bajasčuožaldatti
jabmi lutte, namalassi Jairus nieida,
læska barne ja Lasarus Bethaniast.
Son dam golbmasa bajasčuožaldatti,
vai buok čepadus su famo harrai gai-
daši mist erit. Man sævdnjad ja sur-
gad dat lifei migjidi dam mailmest
ællat, jos mist i lifei doavvo bajas-
čuožžælæmest, mutto go mi dal big-
jap min manaidæmek ja čeraid, gæi
mi rakistep, havddai — vaiko dat gal-
le morrašin ja gadnjali vuolde šadda
dakkujuvnu — de mi dam almaken
æp dage doavvotaga. Mi læp oaidnam
sin eritvægjolæme, mi læp oaidnam
sin hirbmadet soattamen jabmemin;
mutto læ læmaš okta naste, mi murko
ja balva čađa læ baittam, ja dat læ
læmaš dat jurda, atte vaiko ærranæb-
me læge læmaš dabe ædnam alde, de

gærde boatta dat bæivve, go mi galg-
gap gavnadet. Di, gæk lepet massam
ovta daihe ænebuid daina, gæid di ra-
kisteidek, illodeket, go di lokkabetet
dam Jesusa »mon aigom.« Dak, gæk
læk jabmam Kristus siste, galggek
ouddanboattet oanekaš aige gæcest.
Sævdnjadas galgga gaidat, ja bajas-
čuožžælæme iddedesčuovgas galgga bag-
janet min ala. Dušse ucca boddoš læ
vela, ja son gutte loppadusa læ addam
galgga boattet. Mavsolaš læ dat lop-
padus: »Mon aigom bajasčuožaldat-
su dam olgomuš bæive.« Mavsolaš
læ dat »mon aigom.«

Dat 8ad »mon aigom« læ Joh.
17, 24, ja dat čuoğja navt: »Ačcačam,
mon datom, atte si, gæid don læk
mudnji addam, lifei maidai mu lut-
te, gost mon læm.« Dat læ

Hærvasvuoda »mon datom.«

Dam celki son dam manemuš ija oud-
dalgo son Golgatast russinavllijuvvui
ja jami. Mon oainam ovta ja nubbe
dast, gæn muođok alggek čuovggat go
jurdašek, atte si farga galggek gona-
gasain læt su hærvasvuoda siste.
Hærvas bæivve læ migjidi vuorddaga-
sast. Muttomak jurdašek, atte si buok
læk ožžum dam vuostas bæive, go si
jorggalusa dakke. Dat læ gal duotta,
atte mi suddoidæmek andagassi oaž-
žop dam vuostas boddost go mi Jesus
lusa boattep. Mutto hærvasvuotta ain
læ boatte aigest. Dat læi dat, mi bi-
soti Paulusa ilo. Son celki: »Dak sma-
va morrašak, dak harvve časkastagak,
dak harvve gæđgek, mak mu ala bal-
kestuvvujek — æi læk makkege, go
mon dam hærvasvuoda ala jurdašam,
mi galgga almostuvvat. Maidai mi
galggap, go mikkege min vuostai man-
na, roakkadvuoda ja gierddavašvuoda
čajetet. Muittop mi, atte igja farga
vassa, ja idded bagjana min ala.

Jabmem i bæsa goassege dokko.

Dam almalaš ædnami i bæsa goassege jabmem. I davdda, i bavčas ige morasge bæsa dokko suoivvana suppet dam likkolaš ja hærvas sida bagjel. Dokko læk buok Ibmela olbmuk eoaganam. Min boatte aigge læ likkolaš aigge, mu ustebidam. Ja dat aigge matta læt mangasi lagab go mi jurdašep. Dam moadde sevdnjis bæive læp mi dabe. Bissop mi dam buorre soadest likkadmet; dastgo farga bagjana min friavuoda bæivaš; go ješ gonagas Jesus eožo min gaskast.

Vela læ okta »mon aigom,« maid mon loapadassi ouddanbijam, ja dat læ **Suddolaža »mon aigom.«**

Dal lepet di gullam Kristusa gavce »mon aigom.« 1) Son aiggo addet vuoinadusa. 2) Son i aigo olgushoig-gadet ovtage, gutte su lusa boatta. 3) Son aiggo min buttesen dakkat. 4) Son aiggo min dovdastet ječas oabmen. 5) Son aiggo min dakkat likkolaš sielobivdden. 6) Son i aigo min oarbesen guođdet. 7) Son aiggo min bajaseožaldattet dam olgomuš bæive. 8) Son datto, atte mi galggap læt suina hærvasvuodast.

Ja dal halidam mon, atte suddolaš cœlkaši:

Mon aigom eožolet bajas ja vuolget mu ačam lusa.

Gæst læ hallo dam cœlkket? Gi aiggo dego dat lappum bardne vuolget Ibmel lusa? Go lappum bardne læi gallanam mailme navdašæmest, celki son: Mon jamam nælggai dast amas ædnamest, mutto mu ačam dast, dam sidast, maid mon læm guođdam, læ laibbe bagjelmæralažat. Mon vuolgam dokko, ja son vulgi. Son i saddam goassege gattat, atte son ačes lusa fast vulgi.

Di lepet maŋabællai juo ollo guođdam, mon dast namatam muttom dingaid.

Din œdnadek rokkadusaid ja gadnjaliid lepet di mædda bæssam. Daida son juo havdest vællat. Di lepet maidai bæssam din ačadek ja sielogačadek rokkadusaid ja ravvagid mædda. Go di gulaidek sarne Jesus birra ouddal, de din vaibmo njuorrani; mutto dal i oro mikkege digjidi šat guoskamen. Di lepet maidai sarni mædda bæssam. Di daiddebetet cœlkket, atte di ouddaneket dieđost daihe atte di jerbunabetet. Galle vægja læt nuft, atte di ouddaneket;

mutto mon balam atte dat ouddanæbme læ dam balgga alde, mi agalaš gađotussi doalvvo.

Rakis ustebidam, likket bajas! Morraneket, nuftgo lappum bardne amas ædnamest dagai ja vulgget din ačadek lusa. Go di dam dakkabetet, de šadda illo almest din jorggalusa diti.

**„Gæca olgus balgga ala; dastgo dobbe boadam mon.“**

Muttom skuovvagoarro, gæn namma læi Martin, asai ovta gavpugest. Son eli morraš ja akkedvuoda siste, dassači go son oažo gullat Jesus birra. Mutto dalle bagjani eoovggadæbo aigge su ouddi. Su ællem šaddai okta ællem Hœrrai osko ja rakisvuoda siste.

Viššalet logai son bibalest, ja erinoamašet rakisti son ođda testamenta. Alelassi læi dat su mielast ilolaš lokkat Jesusa stuora olmušrakisvuoda birra.

Ovta gærde logai son farisealaža Simon birra, gutte okti bovdi Jesusa guossen aldisis, dalle go dat varnotes suddolaš-nisson Jesusa lakka de bæσαι. Mutto i likom Martin Simoni, damditi go son nuft boastot mænnodei Jesusin. »Jos fal Jesus boadaši mu hæjos sidi, maggar ilolaš bæivve dadde mudnji šaddaši,« jurdaši son. »Jos son fal boadaši; mutto son i boadešat min ædnam ala ja vel uceeb mu dalloi.«

Go son dai jurddagi siste læi čokkamen, botte nakkarak, ja son nokkai; ja go son læi oadđemen niegadi son ovta mærkalaš niego. Su mielast oroi, atte Jesus sarnoi sudnji ja celki:

»Martin, itten galgak don gæčeat vuolas balgga mielde, ja dalle boadam mon.«

Nubbe idđed čokkani son su bargosis, maŋnel go læi rokkadusa doalvam; mutto hæittekætta jurdaši son dam jiena ala, mi nu imašlažat læi eoogjam su bellji oudast. Fast ja fast gæčasti son balgga ala, ja de fuobmai son ovta boares olbma, gutte læi muottag goaivvomen balgga alde erit. Davja fertti vuoras orostet ja vuoinastet, son læi skibas ja goaloi.

Martin cakketi dola kafhegievne vuollai ja vuošasti buore kafhe ja ravkai dasto muottagoaivvo sisa boat-

tet liegadet ječas ja kafhegoapo jugistet.

Go dat boares olmai læi olgus fast mannam, čokkani Martin fast su barggosis, ja su muittoi fast botte dak sanek: »Itten galgak don oaidnet mu.« Go son fast gæčasti balgga ala fuobmai son ovta vaivaš nissona, gi eožo ja mieigai ovta sæine vuostai ja gæčali su čierro ucca manas suogjalet su hæjos vuolpoines, maid son giesai mana birra. Fasten likkasti Martin vaibmo ja son ravkai nissona sisa boattet, addi sudnji liegga male ja gočoi su ječas lieggadet oamman guorast. Martin gavnai maidai ovta boares trægjo, man sisa son gočoi su manas giessat, amas dat goallot. Go dat vaivaš nisson vuolgegeđi, celki Martin rakislažat sudnji: »Ibmel buristsivdneokus du.«

Martin bargai fast ovta boddo, ouddalgo fast gæčasti balgga ala ja oažo oaidnet ovta boares nissona, gutte lossadet gudi ovta epalkore. Muttom bahanikkanes bæšad gandaš bođi ako sælgebæle ja suoladi epalid ovta nubbe maŋest, ja akko i orrom nagadæme dam hettit.

Martin viekkali olgus ja sarnodi gandain, dassačigo oažo su andagassi bivddet. Gandda væketi dasto ako guoddet dam lossa kore.

Gæčos dam bæive jurdaši Martin dam jiena ala, mi celki sudnji: »Gæca olgus balgga ala; dastgo dobbe boadam mon;« mutto son dovdai ječas æmbo ja æmbo bettujuvvum. Son morraši šaddai, go jurdaši, atte i šat vagjol balgga mielde, nuftgo son dagai Jerusalemet ja Bethaniast.

Ækked bođi; mutto son i læm oaidnam Jesusa. Son cakketi lampa, logai bibalest ovta kapital ja bijai nokkat.

De oroi son fast gullamen dam sæmma jiena. Dat sarnoi sudnji ja celki: »Martin, don ik dovdam balgga alde iktel«

»Gæn?« celki Martin.

»Mu« — vastedi jiedna. »Mon dat legjim!« —

Ja de oroi son oaidnemen muottagoaivvo almostuvvamen su ouddi ucca boddoča, mutto javkai fast dego balva sisa.

»Mon dat legjim,« celki jiedna, ja fast vasi ucca boddoš, ja dat vaivaš nisson manain iđi su ouddi.

»Dat legjim mon,« celki jiedna. Martin gocai ja imašalai; mutto

Fuobma dam!

Gæst læk stuoreb oasse guolek ja salledak vuovddet, de saddijekus daid mudnji

Sigurd Boger, Kirkegaden 12 Kristiania.

de botte su muittoi. muttom sanek, maid son ođđa testamentast læi lokkam: Mon legjim nælgest, ja di addidek mudnji borrat. Mon legjim goikost, ja di addidek mudnji jukkat. Mon legjim vistetaga, ja di valdidek mu lusadek — — — maid di lepet dakkam ovta mu uccemusai vuostai, dam lepet di dakkam mu vuostai.« —

Dal ibmerdi Martin, atte Jesus læi boattam su lusa balgga alde ja læi fidnam su vaivaš sidast, nuftgo son dagai Bethaniast. Jesus læi læmaš guossen suge viesost.

Vehaš Honnesvagest.

Go dat vuostas bitta dam »Nuorttanaste« nummarest čalljuvvu, de læ olgusadde Honningsvagest. Nuftgo ænaš oasse dam blade lokkin dittek, læ Honnesvakke Væsta-Finmarko stuoremus bivddoværra. Ollo bivddek gavdnujek dam baikkest juokke aiggai jagest, mutto ænemusat čoagganeke diettalas gida-aige daihe loddobivdo aige, goas maidai loddonuotek muttominn manga lagi mielde čoagganeke deike. Assi lokkoge læ daina maŋeb jagin lassanam ollo. Damge gæse ja čavča læk manga obba stuora ođđa viste bajahuksijuvvum, nuft atte Honnesvakke farga šadda ucca gavpugaš.

Dam čavča læk ædnag bivddek dabe erinoamačēt skjõitai ja dampai-guim, ja dam maŋemuš 2 vakko læk bivddam obba burist, erinoamačēt dampak, mak bessek gukkas favllai.

Mutto okta darbašlaš dingga dabe Honnesvagest vaillo, namalassj ibmelbalvvalus sodnabeivid. Dabe i læk pappa go aido soames have. Girikko galle cægga dobbe dærme alde, mutto cenas sodnabeivid jagest dat læ ibmelbalvvalusataga. Dabege galle lifēi darbašlaš, atte evangelium sardneduvvuši æmbo go dam ragjai læ dakkujuvvum; dastgo ibmelnættomuotta orro bagjel buok rajid mannamen. Jugišvuotta, koarttaspaellam ja 6ad bakkom vuostai suddodæbme orro læme bæivalaš dobbe.

Odne dam 4ad november gesse

ovta lika kaja vuolde bajas. Dat læi okta Suobnelaš Vargain erit — okta bæraš olmai, gutte garremoavest læi bagjel kaja gæččam ja hævvanam. Vakko aige læi dat olmai læmaš dam baikkest, ja juokke bæive læi son oidnum garremoavest. Muittaluvvu, atte bæive ouddalgo son hævvani, osti son vineger 10 kruvna oudast, ja vissa læ son, go vidne nogai, jukkam vinegera. Fastain

okta oaffar

jugišvuoda altar alde saddejuvvui agalašvutti. Son læi dat nubbe dam jagge Honnesvagest, gutte dam lakai manai. Goas galgga olbmu manna jierbmat, sikke dat, gutte guoimes hævata suollemaš vidnevuovddein bokte, ja dat gutte oasta? Daggar dapatusak orošegje galle læme duodalaš čuorvvak: »Ale duottad, ale maiste garremjukkamusašaid.«

Gal dat Honnesvakke læge suortes baikke. Ibmel sanest i adnujuvvu avver i vehašge. Moai Anders Murbergain bođime deike lokala vuordet, mi Porsangoi manna, ja moai gæččalæime dast bærijadak ækked čoagget olbmuid Ibmel sane birra; mutto æi boattam, æi oktage. Sodnabæivvai fast dieđetæime čoaggalmasa sikke ouddal- ja maŋjelgaskabæivvai. Gutta olbmu botte ouddalgaskabæive ja nub'lokkai maŋjelgaskabæive. Mutto go frelsesarmeaa boatta, dalle fal dat stuora bruggalokta læ dievva daggarin, mak bahamæno dollek gæččos čoaggemaige.

Daggar læ Oarje-Honningsvage vuoiŋalaš dille.

Kommuŋavalgga Tanast

dollujuvvui 4. ja 5. oktober. Repræsentantan valljijuvvujegje: 1 Sorenskiver Moe, 2 sagforar H. Lund, 3 Nils Pavelsen, 4 snikkar L. H. Skrøn, 5 Christoffer Jessen, 6 Henr. A. Henriksen, 7 Martin Hammer, 8 L. Jørstad.

Suppleantan valljijuvvujegje: 1 Ingvar Lorentsen, 2 Samuel Persen Ravna, 3 O. Erlandsen, 4 snikkar Chr. Schjervig, 5 Hans Jessen, 6 Amund

Johnsen, 7 M. Stefhansen, 8 Petter E. Johansen.

Gamvik anneks læ valljim repræsentantan girkkolavillo Korneliussen, telegrafoaive J. Aas, fiskar Lars Rabben, fiskar Anthon Michaelsen.

Tana 4—11—07

S.

Bajasčuvvggitus bargo historja Sami gaskast.

(Čali Qvigstad).

(Lasse 19ad nummari).

Sami darogiela mattem birra čalla amtmand Lillienkiold jagest 1698: »Ænaš oasse mærra-Samin harjetadde Darogiela sardnot, nuft atte olmuš singuim matta gulataddat.« Poul Resen gavnai jagest 1706 Altavuonast muttom Giranjarga Samid, »gæk lika burist sardno Darogiela go sin ječasek giela.« Olmuš i berre almaken ila stuora jurddagid adnet Sami čæppevuoda birra Darogielast. Vissa læ alma læmaš nuft, atte dak ravasmam dievdok mærra-Samin læk dam mađe Darogiela mattam, atte læk birggim Dačaiiguim gavppefidnoin ja fiskoværain; mutto nissonak ja manak sidainošek vuonain æi læk mattam æra go Samegiela. Dat ouddal namatuvvum mišsonæra Heltberg ouddanbuvti jagest 1719 dam arvvalusa atte papak Sameædnamest galgge dulka ædnet go si »skrifta« adne ja sardnedegje, dainago æi gutta olbma čuođest ibmerd Darogiela, ouddalgo si dasa oapatuvvujegje girjest.

Go Fredrik dat 4ad læi mærradam, atte juoga galgga dakkujuvvut Sami kristalaš bajasčuvvggitusa ouddam diti, de legje guokta arvvalusa, mak ouddanbotte. Bisma Krog arvvali, atte oudastmoraš Sami oudast galgai bigjujuvvut daid Sameædnami sad-dijuvvum papai gitti, gæk skuvlaolbmaid galgge vækken valddet, ja atte Samek berrijek oapatuvvut Darogilli, vai si harjanek dam giela sardnot ja heittek sin ječasek giela. Stuoremus ašše læi dam bisma oaivvel mielde, atte Samek oppe Darogiela, nuft atte si ibmerdegje katekismus oapo ja dai girkolaš mænoid. Thomas von Westen arvvali, atte Sameædnami berreši bigjut sierra mišsonærak Samidi, ja atte Samek berrešegje oažžot sin ječasek skuvlaolbmaid, gæk oapatek sin Samegilli. Samin galgašegje læt sin ječasek

čoaggalmasvistik ja girkok ja dam lakai sierra sárvvegodden šaddat. Miššonbarggo Sami lutte i galggam su oaiivvela mielde stivrijuvvut bismain ja papain, mutto miššonsárvvest, dam sagjasažast (von Westenest) ja miššonárain. Von Westena arvvalus vuoti muttom aiggai. Dam jage 1724 læi Sameádnam jukkujuvvum golma miššonára gaski (jage 1729 rajest guovte gaski.) Dai miššonárai vuolde čužžu 7 Same skuvlaolbma, namalassi 1) Varjagvuonast, 2) Tanast, 3) Davvesidast, 4) Porsangost, 5) Kvalsundast ja 6, 7) Altast (okta mærra-Samidi ja okta bagje-Samidi.) Skuvlaolmajen valddujuvvujegje Same gandak, gæk miššonárain oapatuvvujegje. Von Westen aigoi skappot Samidi ABCaid ja oappogirjid kristalášvuoda dittoi, ja su mieldebarggek jorggalegje muttom girjid ja bibalid. Daina æi šaddam almaken prentijuvvut ærago katekismus [1728] von Westena arvvalusa mielde Darogiel ja Samegiel tækstain. Skappom diti Samidi miššonáraid ja oapatægjid, mak matte sardnot sin giela, asati von Westen jagest 1717 Troandemest ovtá seminarium, gost nuora Samek galgge oapatuvvut skuvl'olmajen ja oappogandak latinskuvlast Troandemest oapatuvvut Samegiela mattet ja dasto miššonáran šaddat. Bisma Krog, gutte dam sierranas miššonrákkanussi i likom ja ani dam vela heivvimættomen, ja gutte maidai gavnai, atte von Westen manai su ammata ila lakka, vuostaibargai dam seminarium.

(Lasetuvvu.)

Alaska-brævvá.

Mon maidai lakkanam daina bapir bittain »Nuorttanaste« ja »Sagai Muittalægje« lusa, ja savam atte reaktora bijaši dam blađe ala.

Boccek ellek burist dabe Alaskast, ja minge sidast læ juo stuora ællo (Unalakleest) ja ain marga æra baikest læ ollo boaco. Dast namatam mon dai Guovddagæino Samid, gæina læk boccek:

1. Ola Bahr, Unalakleet,
2. Alfred Nilima Cape Blosson,
3. Nils Klemetsen Galven Bay,
4. Nils P. Balto Holy Crosmission,
5. Per Speina Konskowsin,
6. Isaac Bovjo Tanana Jokun.

Daina læk ollo boccek, ja ain

læk æra Samek dabe Cape Nomest ja Candlest, guđek barggek golle. Aigom maidai namatet daid Samid, gal Samek dovddek Norgast sin, namalassi:

1. Samuel Balto Cape Nomest
2. Marit Bitte —»—
3. John Andersen —»—
4. Ole Olsen —»—
5. John A. Ragna —»—
6. Per N. O. Siri —»—

Candle Samek læk:

- | | |
|---------------------|-------------|
| 1. Klemet P. Boine | Candle City |
| 2. Isak J. Hætta | —»— |
| 3. Anders A. Bahr | —»— |
| 4. Hans Samuelsen | —»— |
| 5. M. I. K. Nilluka | —»— |
| 6. Iver P. Vest | —»— |

Dak Candle Samek læk, guđek barggek golle dabe.

Ænemusat læ ollo golle daihe klaimak čuovvovaš olbmain:

Klemet B. Boine, Isak Hætta ja Anders A. Bahr'est. Si gullujek læt dak oaiivvamužak, ja si aiggok boattet Norgi dal farga.

Klemet B. Boine daidda aibas farga boattet Garašjokki. Son aiggo bigjat krambuvre Garašjokki ja valdda galvo Kristianiast, vai oažžo halbbai vuovddet Samidi.

Ede Nilima Guovddagæinost bođi Alaskai 10ad juli d. j., ja Risten Bals maidai olli ačes lusa dærvvan 5ad juli, ja dal læ juo naittalámen muttom Amerika golle-hærrain.

Dærvuođak buok Guovddagæino Samidi. Mi ællep dærvvan dabe Alaskast. Galgašeidék dige Guovddagæinost čallet Sami blađi ala, vai mige oažžop gullat sagaid din guovlost.

Unalakleet 20ad juli 1907.

K. K. Kautokeino.

Gudrun occam.

Dam mañemus aiggai æi læk gullum makkege erinoamaš sagak dam lappum nieida birra. Daina mañemus Darogiel avisain oidnu, atte Gudrun ain occujuvvu stuoreb angervuođain go ouddal. 12—14 olbma læk bargost. Muittaluvvu, atte bargek læk dal olim dam Fløttum'est namætuvvum »stuoreb raiggai.« Dam sturrodak læi dego ucca lanjaš. Dam lanjast galga læt gavdnum okta guoros sækka ja fiellobitta, mast dat nubbe gæčče læi buollam. Barggek læk viššalak — ja si barggek dam ala, atte aše čielgasen oažžot ouddalgo heittek.

Mailme stuoremus plævgga
galgga læt Washingtonest Amerikast. Dat læ 30 allan gukko ja bagjel 17 allan govdo.

Stataminister Michelsen

guđi Kristiania 5ad november. Gonagas læi boattam stašoni vieka aige ouddal, ja sarnodi Michelsen'in movtaget, gidda dassago toga vulgi, ja valdi vaimolaš æro suina.

Gonagasa ja ministera birra čužžo Løvland ja dak ječa lattok rađdetusast, stiftamtmanne Bothner, dat danska, franska ja ruošalaš minister, minister Benjamin Vogt, statasekretæra, politimæistar ja ain ječak.

Ouddalgo Michelsen gorgni vavnala, fatmasti son Løvlanda famolažat.

Go toga jottai, čurvvujuvvui: »Gukka ellus stataminister Michelsen!« ja vel golmagærdaš hurračuorvas gullui. Ja: Buristboattemest, buristboattemest fast! læi dat mañemuš dærvuotta Michelsen'i.

Matke alde læi stataminister Michelsen gaskaoabmen olmui gudnejattemi dađestaga go son jodi. Jernbanastašonain legje plævgak mietta, ja Michelsen »kupe« devddujuvvui uccanažat ja uccanažat blomstariguim ja ain marga æra hærvauguim.

Daggar gudnejattemin valdi Michelsen æro su ammatest ja læ dal su ječas baikest Bergenest.

Dat lappum vuoksa.

Muttom olmai, Jakob Kollerud, lapi dast gieskad ovtá vuovsa. Muttom læi hættten go gandda daina guđad dovdoin læi gæčest. Ašše Konnerudast muittaluvvu čuovvovaš lakai:

Moadde mano dastouddal lapi Jakob Kollerud ovtá vuovsa. Buok, maid olbmuk ocece, i væketam maidege. Vuoksa læi erit. Muttom æigad diđi rađe. Son čali ovtá bræva ja bijai dam ovtá nana konvoluta sisa, ja čali bagjelčallag: Johan Fløttum, Singsaas station, Trondhjemsbanen. Dat manai vieka aigge; mutto de bođi vastadus gandast daina guđain dovdoin: »Ale berust vuovsa tapast maidege,« čali Johan Fløttum, »dat boatta farga ruoktot.«

Ja mi dapeutuvai? Moadde bæive gæčest idi vuoksa uksanjalbmai.

Mavse ainas »Nuorttanaste«

»Nuorttanaste« čalle, prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.